## Anlage 7 zum Prüfbericht Nr. 55104315 (5. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5J x 17H2 Typ Y 75737

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TUV Phairland Group

Seite 1 von 7

Auftraggeber Borbet Vertriebs GmbH

Tratmoos 5 85467 Neuching QM-Nr. 49020121806

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell Y

Typ Y 75737
Radgröße 7,5J x 17H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Aus- führung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Loch- kreis- (mm)/ Mit-	Einpress- tiefe	Rad- last	Abrollumfang (mm)
		tenloch-ø (mm)	(mm)	(kg)	` ,
112	Y 75737 LK112 / Ø72,5 - Ø66,6	5/112/66,6	45	650	2100

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 50521
Herstellerzeichen BORBET
Radtyp und Ausführung Y 75737 (s.o.)
Radgröße 7,5J x 17H2
Einpresstiefe ET (s.o.)
Herstelldatum Monat und Jahr

# **Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M14x1,25	60° Kegel	140	30

# Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

# Verwendungsbereich

Hersteller BMW

Mini/BMW

Spurverbreiterung innerhalb 2%

# Anlage 7 zum Prüfbericht Nr. 55104315 (5. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 7,5J x 17H2 Typ Y 75737 Borbet Vertriebs GmbH Prüfgegenstand Hersteller

Seite 2 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
BMW 225xe Active	100	205/50R17	A91 K2b	A01 A14 A56
Tourer Hybrid	100	205/55R17	A91 K2b	Flh KuG S01
UKL-L, F2AT	100	215/50R17	A12 K1a K2a K2b	
e1*2007/46*	100	215/55R17	A12 K1a K2a K2b	
0371*21;	100	225/50R17	A12 K1c K2c K8d	
e1*2007/46*1675*	100	235/45R17	A12 K1a K2a K2b	
	100	245/45R17	A12 K1c K2c K8d	
BMW 2er Active Tour-	70-170	205/50R17	A91 K2b	A01 A14 A57
er	70-170	205/55R17	A91 K2b	Flh KuG V00
UKL-L, F2AT	70-170	215/50R17	A12 K1a K2a K2b	V17 S01
e1*2007/46*	70-170	215/55R17	A12 K1a K2a K2b	
0371*13;	70-170	225/50R17	A12 K1c K2c K8d	
e1*2007/46*1675*	70-170	235/45R17	A12 K1a K2a K2b	
	70-170	235/50R17	A12 K1c K2c K8d	
	70-170	245/45R17	A12 K1c K2c K8d	
BMW 2er Gran Tourer	70-141	205/50R17	A91 K2b T89 T93 130	A01 A14 A57
UKL-L, F2GT	70-141	205/55R17	A91 K2b 130	KuG V00 V17
e1*2007/46*	70-141	215/50R17	A12 K1a K2a K2b 130	Ver S01
0371*18;	70-141	215/55R17	A12 K1a K2a K2b 130	
e1*2007/46*1677*	70-141	225/50R17	A12 K1c K2c K8d 130	
	70-141	235/45R17	A12 K1a K2a K2b 130	
	70-141	235/50R17	A12 K1c K2c K8d 130	
	70-141	245/45R17	A12 K1c K2c K8d 130	
BMW X1	85-170	205/60R17	A33 M+S	A14 A57 KuG
UKL-L, F1X	85-170	215/55R17	A01 A12 K2b M+S	S01
e1*2007/46*	85-170	215/60R17	A01 A12 K2b M+S	
0371*19;	85-170	225/55R17	A01 A12 K2b	
e1*2007/46*1676*	85-170	235/50R17	A01 A12 K1a K2b	
	85-170	235/55R17	A01 A12 K1a K2b	
	85-170	245/50R17	A01 A12 K1c K2b	
BMW X2	100-170	205/60R17	A33 M+S	A14 A57 KuG
F2X	100-170	215/55R17	A01 A12 K2b M+S	S01
e1*2007/46*1824*	100-170	215/60R17	A01 A12 K2b M+S	
	100-170	225/55R17	A01 A12 K2b	
	100-170	235/50R17	A01 A12 K2b	
	100-170	235/55R17	A01 A12 K2b	
	100-170	245/50R17	A01 A12 K1a K2b	
Mini Clubman	75-110	205/50R17	A58 A91 K2b	A01 A14 Car
One/Cooper ,/D,/S	75-110	215/50R17	A12 A58 K1b K2b K6w	KuG V00 V17
UKL-L, FMK	75-155	205/50R17	A57 A91 K2b M+S	S01
e1*2007/46*	75-155	215/50R17	A12 A57 K1b K2b K6w M+S	
0371*19,	75-155	225/45R17	A57 A91 K2b	╡
e1*2007/46*1683*	75-155	235/45R17	A12 A57 K1b K2b K6w	<del> </del>

#### Anlage 7 zum Prüfbericht Nr. 55104315 (5. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5J x 17H2 Typ Y 75737

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TUV Plaiz TUV Rheinland Group

Seite 3 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mini Countryman	75-110	205/60R17	A33	A14 A57 KMV
FMX	75-110	215/55R17	A01 A12 K2b	KuG S01
e1*2007/46*1682*	75-110	215/60R17	A01 A12 K2b	7
	75-155	205/60R17	A33 M+S	
	75-155	215/55R17	A01 A12 K2b M+S	
	75-155	215/60R17	A01 A12 K2b M+S	
	75-155	225/55R17	A01 A12 K2b	
	75-155	235/50R17	A01 A12 K1b K2b	
	75-155	235/55R17	A01 A12 K1b K2b	
	75-155	245/50R17	A01 A12 K1a K1b K2b	
Mini Countryman SE	100	205/60R17	A33 M+S	A14 A56 KMV
FMX	100	215/55R17	A01 A12 K2b M+S	KuG S01
e1*2007/46*1682*	100	215/60R17	A01 A12 K2b M+S	
- Hybrid	100	225/55R17	A01 A12 K2b	
	100	235/50R17	A01 A12 K1b K2b	
	100	235/55R17	A01 A12 K1b K2b	
	100	245/50R17	A01 A12 K1a K1b K2b	
Mini One/Cooper ,/D,	55-100	205/40R17	K1a K1b K2b K4i K6w T80 T84	A01 A12 A14
/S	55-155	205/45R17	K1a K1b K2b K4i K6w	A58 Cbo Flh
UKL-L, FML2, FML4,	55-155	215/40R17	K1a K1b K2b K4i K6w	KuG V17 S01
FMCA	55-155	215/45R17	K1a K1b K2b K4i K6w	
e1*2007/46*				
0371*10,				
e1*2007/46*1678*,				
e1*2007/46*1679*,				
e1*2007/46*1680*,				
- 3/5-Türer / Cabrio				

#### **Allgemeine Hinweise**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

#### Anlage 7 zum Prüfbericht Nr. 55104315 (5. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5J x 17H2 Typ Y 75737

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

Seite 4 von 7

Fahrzeughöchst- geschwindigkeit	_	nigkeit ( <sup>e</sup> windigke	%) eitssymbol (GSY)
	V	W	Υ
210 km/h	100%	100%	100%
220 km/h	97%	100%	100%
230 km/h	94%	100%	100%
240 km/h	91%	100%	100%
250 km/h	-	95%	100%
260 km/h	-	90%	100%
270 km/h	-	85%	100%
280 km/h	-	-	95%
290 km/h	-	-	90%
300 km/h	-	-	85%

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

#### Spezielle Auflagen und Hinweise

- Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1300 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.
- A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.
- **A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- **A56** Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)
- A57 Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)

Anlage 7 zum Prüfbericht Nr. 55104315 (5. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5J x 17H2 Typ Y 75737

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TÜV Rheinland Group

Seite 5 von 7

- **A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- **A91** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- **Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Cabrio-Limousine, Roadster.
- **FIh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).
- **K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2a** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K4i** An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K6w** An Achse 2 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.

Anlage 7 zum Prüfbericht Nr. 55104315 (5. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5J x 17H2 Typ Y 75737

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TUV Plaiz
TUV Rheinland Group

Seite 6 von 7

**K8d** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

**KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

- **KuG** Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, mit Befestigung von außen zulässig. Kurzgummiventile (33 mm Gesamtlänge) nach E.T.R.T.O. (Typ V2.03.6), DIN (Typ 33GS-11,3) bzw. Tire and Rim (TR412) sind ebenfalls zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.
- M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.
- **S01** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **T80** Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **V00** Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).
- **V17** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
1	195/40R17	215/35R17
2	195/45R17	215/40R17
3	205/40R17	225/35R17
4	205/45R17	235/40R17
5	205/50R17	225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17
6	205/55R17	225/50R17
7	215/40R17	245/35R17
8	215/45R17	235/40R17, 245/40R17
9	215/50R17	235/45R17, 245/45R17, 275/40R17
10	215/55R17	235/50R17
	2 3 4 5 6 7 8 9	Vorderachse  1 195/40R17 2 195/45R17 3 205/40R17 4 205/45R17 5 205/50R17 6 205/55R17 7 215/40R17 8 215/45R17 9 215/50R17 10 215/55R17

Mandanaskaa I Batanaskaa

#### Anlage 7 zum Prüfbericht Nr. 55104315 (5. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5J x 17H2 Typ Y 75737

Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

	Seite	7	von	7
--	-------	---	-----	---

	Vorderachse	Hinterachse (Forts.)	Seite 7 von 7
Nr. Nr. Nr.	11 225/45R17 12 225/50R17 13 225/55R17 14 235/45R17	245/40R17, 255/40R17 245/45R17, 255/45R17 245/50R17, 255/50R17 255/40R17, 265/40R17	
Nr. Nr. Nr.	15 235/50R17 16 235/55R17 17 235/60R17 18 245/45R17 19 255/45R17	255/45R17 255/50R17 255/55R17 265/40R17, 275/40R17 285/40R17	

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**Ver** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Minivan (z.B. Verso, Gran, ...)

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 4. Dezember 2018 in Lambsheim statt.

# Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Oktober 2015.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 4. Dezember 2018



Wagner 00309013.DOC